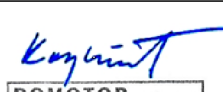

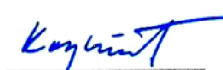

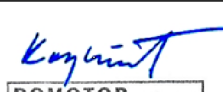

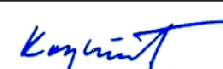
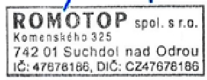
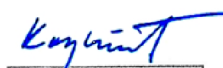



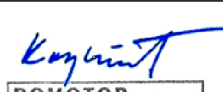
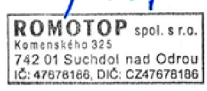
Dodavatel	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
Použitá harmonizovaná norma	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007									
Číslo zkušebního protokolu	30-14520-1-T. / 2019-10-10									
Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva										
Identifikační značka modelu	DYNAMIC 3G 38.50.01									
Funkce nepřímého vytápění	Ne									
Přímý tepelný výkon	10,1						kW			
Nepřímý tepelný výkon	Není relevantní						kW			
Palivo		Preferované palivo			Jiná vhodná paliva					
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti $\leq 25\%$		ano			ne					
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti $< 12\%$		ne			ne					
Jiná dřevní biomasa		ne			ne					
Nedřevní biomasa		ne			ne					
Antracit a antracitové uhlí		ne			ne					
Vysokoteplotní koks		ne			ne					
Nízkoteplotní koks		ne			ne					
Černé uhlí		ne			ne					
Hnědouhelné brikety		ne			ne					
Rašelinové brikety		ne			ne					
Brikety ze směsi fosilních paliv		ne			ne					
Jiné fosilní palivo		ne			ne					
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv		ne			ne					
Jiná směs biomasy a fosilních paliv		ne			ne					
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem										
Sezónní energetická účinnost vytápění η_b		81,0					%			
Index energetické účinnosti (EEI)		122,0								
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka			
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)						
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	10,11	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	91,0	%			
Minimální tepelný výkon	P_{min}	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%			
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti						
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ano					
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne					
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne					
				Další možnosti regulace						
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne					
Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne									
S dálkovým ovládáním	ne									
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku										
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!						
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovační manažer						
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023										

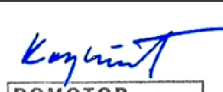
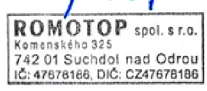
Dodávateľ		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic								
Použitá harmonizovaná norma		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007								
Číslo skúšobnej správy		30-14520-1-T. / 2019-10-10								
Notifikovaný orgán		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno								
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo										
Identifikačný(é) kód(y) modelu		DYNAMIC 3G 38.50.01								
Funkcia nepriameho vykurovania		Nie								
Priamy tepelný výkon		10,1					kW			
Nepriamy tepelný výkon		Nie je relevantné					kW			
Palivo		Uprednostňované palivo			Iné vhodné palivá					
Guľatina s obsahom vlhkosti $\leq 25\%$		áno			nie					
Lisované drevo s obsahom vlhkosti $< 12\%$		nie			nie					
Iná drevná biomasa		nie			nie					
Nedrevná biomasa		nie			nie					
Antracit a suché koksové uhlie		nie			nie					
Hutnícky koks		nie			nie					
Nízkoteplotný koks		nie			nie					
Bitúmenové uhlie		nie			nie					
Lignitové brikety		nie			nie					
Rašelinové brikety		nie			nie					
Zmiešané brikety z fosílného paliva		nie			nie					
Iné fosílné palivá		nie			nie					
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva		nie			nie					
Iná zmes biomasy a tuhého paliva		nie			nie					
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom										
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru η_s		81,0					%			
Index energetickej účinnosti (EEI)		122,0								
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka			
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)						
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	10,11	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	91,0	%			
Minimálny tepelný výkon	P_{min}	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%			
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty						
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	áno					
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie					
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie					
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie					
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie					
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie					
				Ďalšie možnosti ovládania						
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti				nie		
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna				nie		
				S možnosťou diaľkového ovládania	nie					
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapaľovacieho horáka										
Požiadavka na spotrebu energie zapaľovacieho horáka	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!						
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajíček Produktový a inovačný manažer						
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023										



Supplier		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Applied harmonised standard		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007					
Test report number		30-14520-1-T. / 2019-10-10					
Notified body		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Technical parameters for single room heaters for solid fuels							
Model identifier(s)		DYNAMIC 3G 38.50.01					
Indirect heating functionality		No					
Direct heat output		10,1					kW
Indirect heat output		Not relevant					kW
Fuel		Preferred fuel			Other suitable fuel(s)		
Wood logs with moisture content $\leq 25\%$		yes			no		
Compressed wood with moisture content $< 12\%$		no			no		
Other woody biomass		no			no		
Non-woody biomass		no			no		
Anthracite and dry steam coal		no			no		
Hard coke		no			no		
Low temperature coke		no			no		
Bituminous coal		no			no		
Lignite briquettes		no			no		
Peat briquettes		no			no		
Blended fossil fuel briquettes		no			no		
Other fossil fuel		no			no		
Blended biomass and fossil fuel briquettes		no			no		
Other blend of biomass and solid fuel		no			no		
Characteristics when operating with the preferred fuel only							
Seasonal space heating energy efficiency η_s		81,0					%
Energy Efficiency Index (EEI)		122,0					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	10,1	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	91,0	%
Minimum heat output	P_{min}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at minimum heat output	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control			
At nominal heat output	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control			yes
At minimum heat output	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control			no
In standby mode	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control			no
				With electronic room temperature control			no
				With electronic room temperature control plus day timer			no
				With electronic room temperature control plus week timer			no
				Other control options			
				Room temperature control, with presence detection			no
				Room temperature control, with open window detection			no
				With distance control option			no
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!			
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager			

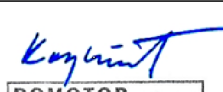
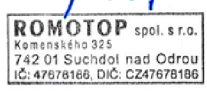
Lieferant	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Angewandte harmonisierte Norm	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
Prüfberichtsnummer	30-14520-1-T. / 2019-10-10						
Notifizierte Stelle	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe							
Modellkennung(en)	DYNAMIC 3G 38.50.01						
Indirekte Heizfunktion	Nein						
Direkte Wärmeleistung	10,1						kW
Indirekte Wärmeleistung	Nicht relevant						kW
Brennstoff		Bevorzugter Brennstoff			Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)		
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %		ja			nein		
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %		nein			nein		
Sonstige holzartige Biomasse		nein			nein		
Nicht-holzartige Biomasse		nein			nein		
Anthrazit und Trockendampfkohle		nein			nein		
Steinkohlenkoks		nein			nein		
Schwelkoks		nein			nein		
Bituminöse Kohle		nein			nein		
Braunkohlenbriketts		nein			nein		
Torfbriketts		nein			nein		
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen		nein			nein		
Sonstige fossile Brennstoffe		nein			nein		
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen		nein			nein		
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen		nein			nein		
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_b	81,0						%
Energieeffizienzindex (EEI)	122,0						
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	10,11	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nenn-wärmeleistung	$\eta_{th, nom}$	91,0	%
Mindestwärmeleistung	P_{min}	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Mindestwärme-leistung	$\eta_{th, min}$	[N.A.]	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja		
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l, min}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
Im Bereitschaftszustand	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein		
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein		
				Mit Fernbedienungsoption	nein		
Leistungsbedarf der Pilotflamme							
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Hinweise zu Installation und Wartung	Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!						
Kontaktdaten	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023							

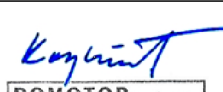

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Norme harmonisée appliquée				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Numéro du rapport d'essai				30-14520-1-T. / 2019-10-10			
Organisme notifié				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide							
Référence(s) du modèle				DYNAMIC 3G 38.50.01			
Fonction de chauffage indirect				Non			
Puissance thermique directe				10,1		kW	
Puissance thermique indirecte				Non pertinent			
Combustible		Preferované palivo		Autre(s) combustible(s) admissible(s)			
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %		oui		non			
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %		non		non			
Autre biomasse ligneuse		non		non			
Biomasse non ligneuse		non		non			
Anthracite et charbon maigre		non		non			
Coke de houille		non		non			
Semi-coke		non		non			
Charbon bitumeux		non		non			
Briquettes de lignite		non		non			
Briquettes de tourbe		non		non			
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles		non		non			
Autre combustible fossile		non		non			
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile		non		non			
Autre mélange de biomasse et de combustible solide		non		non			
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence							
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s				81,0		%	
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				122,0			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	10,11	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	91,0	%
Puissance thermique minimale	P_{min}	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique minimale	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce			
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce			oui
À la puissance thermique minimale	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce			non
En mode veille	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire			non
				Autres options de contrôle			
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence			non
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte			non				
Contrôle à distance			non				
Puissance requise par la veilleuse permanente							
Puissance requise par la veilleuse	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!			
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation			

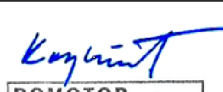

Fornitore	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Norme armonizzate applicate	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
Numero del rapporto di prova	30-14520-1-T. / 2019-10-10						
Organismo notificato	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi							
Identificativo del modello	DYNAMIC 3G 38.50.01						
Funzionalità di riscaldamento indiretto	No						
Potenza termica diretta	10,1						kW
Potenza termica indiretta	Non pertinente						kW
Combustibile		Combustibile preferito			Altri combustibili idonei		
Ceppi di legno con tenore di umidità $\leq 25\%$		si			no		
Legno compresso con tenore di umidità $< 12\%$		no			no		
Altra biomassa legnosa		no			no		
Biomassa non legnosa		no			no		
Antracite e carbone secco		no			no		
Coke metallurgico		no			no		
Coke a bassa temperatura		no			no		
Carbone bituminoso		no			no		
Mattonelle di lignite		no			no		
Mattonelle di torba		no			no		
Mattonelle di miscela di combustibile fossile		no			no		
Altro combustibile fossile		no			no		
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile		no			no		
Altra miscela di biomassa e combustibile solido		no			no		
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito							
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_b	81,0						%
Indice di efficienza energetica (EEI)	122,0						
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)			
Potenza termica nominale	P_{nom}	10,1	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th, nom}$	91,0	%
Potenza termica minima	P_{min}	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica minima	$\eta_{th, min}$	[N.A.]	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente			
Alla potenza termica nominale	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente			
Alla potenza termica minima	$e_{l, min}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente			
In modo stand-by	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale			
				Altre opzioni di controllo			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte			
				Con opzione di controllo a distanza			
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente							
Potenza necessaria per la fiamma pilota	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!			
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti			

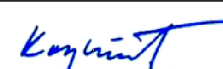
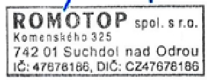
Dostawca				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Stosowana zharmonizowana norma				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007							
Numer sprawozdania z badania				30-14520-1-T. / 2019-10-10							
Organ notyfikowany				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe											
Identyfikator(-y) modelu				DYNAMIC 3G 38.50.01							
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie							
Bezpośrednia moc cieplna				10,1		kW					
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne		kW					
Paliwo		Paliwo zalecane			Inne odpowiednie paliwo(-a)						
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %		tak			nie						
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %		nie			nie						
Inna biomasa drzewna		nie			nie						
Biomasa niedrzewna		nie			nie						
Antracyt i węgiel chudy		nie			nie						
Koks metalurgiczny		nie			nie						
Półkoks		nie			nie						
Węgiel kamienny		nie			nie						
Brykiety z węgla brunatnego		nie			nie						
Brykiety z torfu		nie			nie						
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego		nie			nie						
Inne paliwo kopalne		nie			nie						
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego		nie			nie						
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego		nie			nie						
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego											
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_p				81,0		%					
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)				122,0							
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka				
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)							
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	10,11	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, nom}$	91,0	%				
Minimalna moc cieplna	P_{min}	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, min}$	[N.A.]	%				
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu							
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak						
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l, min}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie						
W trybie czuwania	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie						
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu				nie			
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy				nie			
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy				nie			
				Inne opcje regulacji							
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności				nie			
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna				nie			
Opcja regulacji na odległość				nie							
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego											
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW								
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!							
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji							

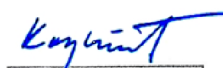

Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic										
Alkalmazott harmonizált szabvány	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007										
A vizsgálati jelentés száma	30-14520-1-T. / 2019-10-10										
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno										
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei											
Modellazonosító(k)	DYNAMIC 3G 38.50.01										
Közvetett fűtési képesség	Nem										
Közvetlen hőteljesítmény	10,1						kW				
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns						kW				
Tüzelőanyag		Optimális tüzelőanyag			További alkalmas tüzelőanyag(ok)						
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal		igen			nem						
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal		nem			nem						
Más fás biomassa		nem			nem						
Nem fás biomassa		nem			nem						
Antracit és száraz összesülő kazánszén		nem			nem						
Kőszénkocsz		nem			nem						
Félkocsz		nem			nem						
Bitumenes kőszén		nem			nem						
Barnaszén brikett, lignitbrikett		nem			nem						
Tőzegbrikett		nem			nem						
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett		nem			nem						
Más fosszilis tüzelőanyag		nem			nem						
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett		nem			nem						
Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék		nem			nem						
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői											
Szezonális helyiségfűtési hatások η_s	81,0						%				
Energiahatékonysági mutató (EEI)	122,0										
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység				
Hőteljesítmény				Hatások (eredeti fűtőérték)							
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	10,1	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th, nom}$	91,0	%				
Minimális hőteljesítmény	P_{min}	[N.A.]	kW	A minimális hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th, min}$	[N.A.]	%				
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa							
A névleges hőteljesítményen	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül	igen						
A minimális hőteljesítményen	$e_{l, min}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem						
Készenléti üzemmódban	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem						
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás				nem			
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás				nem			
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás				nem			
				Más szabályozási lehetőségek							
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel				nem			
Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel				nem							
Távszabályozási lehetőség				nem							
Az állandó gyújtóláng energiaigénye											
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW								
Telepítési és karbantartási utasítások				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!							
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023				  Ing. Václav Krájček Termék- és innovációs menedzser							

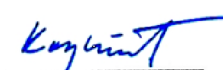

Dodavatel	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
Použitá harmonizovaná norma	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007									
Číslo zkušebního protokolu	30-14520-1-T / 2019-10-10									
Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva										
Identifikační značka modelu	DYNAMIC 3G 38.50.01									
Funkce nepřímého vytápění	Ne									
Přímý tepelný výkon	10,1						kW			
Nepřímý tepelný výkon	Není relevantní						kW			
Palivo		Preferované palivo			Jiná vhodná paliva					
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti $\leq 25\%$		ano			ne					
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti $< 12\%$		ne			ne					
Jiná dřevní biomasa		ne			ne					
Nedřevní biomasa		ne			ne					
Antracit a antracitové uhlí		ne			ne					
Vysokoteplotní koks		ne			ne					
Nízkoteplotní koks		ne			ne					
Černé uhlí		ne			ne					
Hnědouhelné brikety		ne			ne					
Rašelinové brikety		ne			ne					
Brikety ze směsi fosilních paliv		ne			ne					
Jiné fosilní palivo		ne			ne					
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv		ne			ne					
Jiná směs biomasy a fosilních paliv		ne			ne					
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem										
Sezónní energetická účinnost vytápění η_b		76,9					%			
Index energetické účinnosti (EEI)		116,0								
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka			
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)						
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	10,1	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	86,9	%			
Minimální tepelný výkon	P_{min}	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%			
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti						
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ano					
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne					
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne					
				Další možnosti regulace						
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne					
Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne									
S dálkovým ovládáním	ne									
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku										
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!						
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovační manažer						
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023										

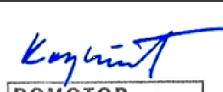
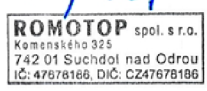
Dodávateľ	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
Použitá harmonizovaná norma	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007									
Číslo skúšobnej správy	30-14520-1-T / 2019-10-10									
Notifikovaný orgán	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo										
Identifikačný(é) kód(y) modelu	DYNAMIC 3G 38.50.01									
Funkcia nepriameho vykurovania	Nie									
Priamy tepelný výkon	10,1						kW			
Nepriamy tepelný výkon	Nie je relevantné									
Palivo										
	Uprednostňované palivo			Iné vhodné palivá						
Gulatina s obsahom vlhkosti $\leq 25\%$	áno			nie						
Lisované drevo s obsahom vlhkosti $< 12\%$	nie			nie						
Iná drevná biomasa	nie			nie						
Nedrevná biomasa	nie			nie						
Antracit a suché koksové uhlie	nie			nie						
Hutnícky koks	nie			nie						
Nízkoteplotný koks	nie			nie						
Bitúmenové uhlie	nie			nie						
Lignitové brikety	nie			nie						
Rašelinové brikety	nie			nie						
Zmiešané brikety z fosílného paliva	nie			nie						
Iné fosílné palivá	nie			nie						
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva	nie			nie						
Iná zmes biomasy a tuhého paliva	nie			nie						
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom										
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru η_s	76,9						%			
Index energetickej účinnosti (EEI)	116,0									
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka			
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)						
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	10,1	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	86,9	%			
Minimálny tepelný výkon	P_{min}	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%			
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty						
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	áno					
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie					
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie					
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie					
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie					
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie					
				Ďalšie možnosti ovládania						
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti				nie		
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie					
				S možnosťou diaľkového ovládania	nie					
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapaľovacieho horáka										
Požiadavka na spotrebu energie zapaľovacieho horáka	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!						
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovačný manažer						
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023										



Supplier		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Applied harmonised standard		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007					
Test report number		30-14520-1-T / 2019-10-10					
Notified body		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Technical parameters for single room heaters for solid fuels							
Model identifier(s)		DYNAMIC 3G 38.50.01					
Indirect heating functionality		No					
Direct heat output		10,1					kW
Indirect heat output		Not relevant					kW
Fuel		Preferred fuel			Other suitable fuel(s)		
Wood logs with moisture content $\leq 25\%$		yes			no		
Compressed wood with moisture content $< 12\%$		no			no		
Other woody biomass		no			no		
Non-woody biomass		no			no		
Anthracite and dry steam coal		no			no		
Hard coke		no			no		
Low temperature coke		no			no		
Bituminous coal		no			no		
Lignite briquettes		no			no		
Peat briquettes		no			no		
Blended fossil fuel briquettes		no			no		
Other fossil fuel		no			no		
Blended biomass and fossil fuel briquettes		no			no		
Other blend of biomass and solid fuel		no			no		
Characteristics when operating with the preferred fuel only							
Seasonal space heating energy efficiency η_s		76,9					%
Energy Efficiency Index (EEI)		116,0					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	10,1	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	86,9	%
Minimum heat output	P_{min}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at minimum heat output	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control			
At nominal heat output	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control			
At minimum heat output	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no		
In standby mode	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control	no		
				With electronic room temperature control	no		
				With electronic room temperature control plus day timer	no		
				With electronic room temperature control plus week timer	no		
				Other control options			
				Room temperature control, with presence detection	no		
				Room temperature control, with open window detection	no		
				With distance control option	no		
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!			
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager			

Lieferant	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Angewandte harmonisierte Norm	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
Prüfberichtsnummer	30-14520-1-T / 2019-10-10						
Notifizierte Stelle	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe							
Modellkennung(en)	DYNAMIC 3G 38.50.01						
Indirekte Heizfunktion	Nein						
Direkte Wärmeleistung	10,1						kW
Indirekte Wärmeleistung	Nicht relevant						kW
Brennstoff		Bevorzugter Brennstoff			Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)		
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %		ja			nein		
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %		nein			nein		
Sonstige holzartige Biomasse		nein			nein		
Nicht-holzartige Biomasse		nein			nein		
Anthrazit und Trockendampfkohle		nein			nein		
Steinkohlenkoks		nein			nein		
Schwelkoks		nein			nein		
Bituminöse Kohle		nein			nein		
Braunkohlenbriketts		nein			nein		
Torfbriketts		nein			nein		
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen		nein			nein		
Sonstige fossile Brennstoffe		nein			nein		
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen		nein			nein		
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen		nein			nein		
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_b	76,9						%
Energieeffizienzindex (EEI)	116,0						
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	10,1	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nenn-wärmeleistung	$\eta_{th, nom}$	86,9	%
Mindestwärmeleistung	P_{min}	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Mindestwärme-leistung	$\eta_{th, min}$	[N.A.]	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja		
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l, min}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
Im Bereitschaftszustand	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein		
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein		
				Mit Fernbedienungsoption	nein		
Leistungsbedarf der Pilotflamme							
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Hinweise zu Installation und Wartung	Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!						
Kontaktdaten	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023							

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Norme harmonisée appliquée				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Numéro du rapport d'essai				30-14520-1-T / 2019-10-10			
Organisme notifié				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide							
Référence(s) du modèle				DYNAMIC 3G 38.50.01			
Fonction de chauffage indirect				Non			
Puissance thermique directe				10,1		kW	
Puissance thermique indirecte				Non pertinent			
Combustible		Preferované palivo		Autre(s) combustible(s) admissible(s)			
Bûches de bois ayant un taux d'humidité $\leq 25\%$		oui		non			
Bois comprimé ayant un taux d'humidité $< 12\%$		non		non			
Autre biomasse ligneuse		non		non			
Biomasse non ligneuse		non		non			
Anthracite et charbon maigre		non		non			
Coke de houille		non		non			
Semi-coke		non		non			
Charbon bitumeux		non		non			
Briquettes de lignite		non		non			
Briquettes de tourbe		non		non			
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles		non		non			
Autre combustible fossile		non		non			
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile		non		non			
Autre mélange de biomasse et de combustible solide		non		non			
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence							
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s				76,9		%	
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				116,0			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	10,1	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	86,9	%
Puissance thermique minimale	P_{min}	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique minimale	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce			
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce			oui
À la puissance thermique minimale	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce			non
En mode veille	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire			non
				Autres options de contrôle			
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence			non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte			non
				Contrôle à distance			non
Puissance requise par la veilleuse permanente							
Puissance requise par la veilleuse	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!			
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation			

Fornitore	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Norme armonizzate applicate	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
Numero del rapporto di prova	30-14520-1-T / 2019-10-10						
Organismo notificato	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi							
Identificativo del modello	DYNAMIC 3G 38.50.01						
Funzionalità di riscaldamento indiretto	No						
Potenza termica diretta	10,1						kW
Potenza termica indiretta	Non pertinente						kW
Combustibile		Combustibile preferito			Altri combustibili idonei		
Ceppi di legno con tenore di umidità $\leq 25\%$		si			no		
Legno compresso con tenore di umidità $< 12\%$		no			no		
Altra biomassa legnosa		no			no		
Biomassa non legnosa		no			no		
Antracite e carbone secco		no			no		
Coke metallurgico		no			no		
Coke a bassa temperatura		no			no		
Carbone bituminoso		no			no		
Mattonelle di lignite		no			no		
Mattonelle di torba		no			no		
Mattonelle di miscela di combustibile fossile		no			no		
Altro combustibile fossile		no			no		
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile		no			no		
Altra miscela di biomassa e combustibile solido		no			no		
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito							
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_b	76,9						%
Indice di efficienza energetica (EEI)	116,0						
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)			
Potenza termica nominale	P_{nom}	10,1	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th, nom}$	86,9	%
Potenza termica minima	P_{min}	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica minima	$\eta_{th, min}$	[N.A.]	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente			
Alla potenza termica nominale	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	si		
Alla potenza termica minima	$e_{l, min}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no		
In modo stand-by	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no		
				Altre opzioni di controllo			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no		
				Con opzione di controllo a distanza	no		
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente							
Potenza necessaria per la fiamma pilota	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!			
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti			

Dostawca				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Stosowana zharmonizowana norma				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Numer sprawozdania z badania				30-14520-1-T / 2019-10-10			
Organ notyfikowany				NB1015, Strojírěnský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe							
Identyfikator(-y) modelu				DYNAMIC 3G 38.50.01			
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie			
Bezpośrednia moc cieplna				10,1		kW	
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne		kW	
Paliwo		Paliwo zalecane			Inne odpowiednie paliwo(-a)		
Polana drewna o wilgotności $\leq 25\%$		tak			nie		
Drewno prasowane o wilgotności $< 12\%$		nie			nie		
Inna biomasa drzewna		nie			nie		
Biomasa niedrzewna		nie			nie		
Antracyt i węgiel chudy		nie			nie		
Koks metalurgiczny		nie			nie		
Półkoks		nie			nie		
Węgiel kamienny		nie			nie		
Brykiety z węgla brunatnego		nie			nie		
Brykiety z torfu		nie			nie		
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego		nie			nie		
Inne paliwo kopalne		nie			nie		
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego		nie			nie		
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego		nie			nie		
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego							
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_p				76,9		%	
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)				116,0			
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	10,1	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, nom}$	86,9	%
Minimalna moc cieplna	P_{min}	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, min}$	[N.A.]	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu			
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak		
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l, min}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie		
W trybie czuwania	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	nie		
				Inne opcje regulacji			
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie		
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie		
				Opcja regulacji na odległość	nie		
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego							
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!			
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023							

Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Alkalmazott harmonizált szabvány	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
A vizsgálati jelentés száma	30-14520-1-T / 2019-10-10						
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei							
Modellazonosító(k)	DYNAMIC 3G 38.50.01						
Közvetett fűtési képesség	Nem						
Közvetlen hőteljesítmény	10,1						kW
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns						kW
Tüzelőanyag							
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal				Optimális tüzelőanyag		További alkalmas tüzelőanyag(ok)	
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal				igen		nem	
Más fás biomassa				nem		nem	
Nem fás biomassa				nem		nem	
Antracit és száraz összesülő kazánszén				nem		nem	
Kőszénkocsz				nem		nem	
Félkocsz				nem		nem	
Bitumenes kőszén				nem		nem	
Barnaszén brikett, lignitbrikett				nem		nem	
Tőzegbrikett				nem		nem	
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett				nem		nem	
Más fosszilis tüzelőanyag				nem		nem	
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett				nem		nem	
Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék				nem		nem	
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői							
Szezonális helyiségfűtési hatások η_s	76,9						%
Energiahatékonysági mutató (EEI)	116,0						
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység
Hőteljesítmény				Hatások (eredeti fűtőérték)			
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	10,1	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th, nom}$	86,9	%
Minimális hőteljesítmény	P_{min}	[N.A.]	kW	A minimális hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th, min}$	[N.A.]	%
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa			
A névleges hőteljesítményen	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül			igen
A minimális hőteljesítményen	$e_{l, min}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül			nem
Készenléti üzemmódban	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás			nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás			nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás			nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás			nem
				Más szabályozási lehetőségek			
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel			nem
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel			nem
				Távszabályozási lehetőség			nem
Az állandó gyújtóláng energiaigénye							
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Telepítési és karbantartási utasítások				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!			
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Václav Krájček Termék- és innovációs menedzser			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023							